

„ISMERD MEG A TESTVÉRI HANGOT!...”

HERCZEG FERENC ELŐSZAVÁVAL JELENIK MEG PROF. WATSON KIRKCONNELL "THE NORTH AMERICAN BOOK OF MAGYAR VERSE" CÍMŰ MUNKAJA

Többször megemlékeztünk már arról, hogy lapunk angol munkatársa, Watson Kirkconnell winniepei egyetemi tanár angol fordítja a magyar költészet legszebb gyöngyeit, hogy ezáltal is közelebb hozza Észak amerika lelkét a magyarság megértéséhez.

LEOPOLD AUER

world famous teacher of the viola, who died recently during his stay in Germany, Auer, born in the city of Vasprém, Hungary, in 1845, became the master of most of the greatest violinists of our times.

AUER LIPÓT

veszprémi születésű magyar hegedűművész, aki 65 éves korában Németországban elhunyt. A magyar származás nagy mester több mint fél évszázadot töltött a szentpétervári zeneakadémián élén és az ő keze alól került ki a földkerekség legnevesebb hegedűművészei.

ELŐSZÓ

Sokat kívánunk az embereknek, ha azt akarjuk, tekintsenek minket is testvéreiknek? Van-e egyáltalában az emberi szolidaritáson kívül erő, amely kimentheti a fehér fajok kocsiját a moesárból? Vezet-e más út a jövőbe, mint a megértés?

békában tart, a szeretet felszabadít, és mi is arra vágyunk, amire ti: hogy a jelen zavaros korból kivergődjünk a tisztá napfény régióiba.

A mi hazánk valamikor a virágok és dalok hazája volt. Ma a jövőt várók néma árnyékországai. Egy kosár virágot hoztunk magunkkal, azt odabórítjuk a ti lábaitok elé.

AGYONLÖTTE MAGÁT LELKIISERETFURDALASÁBAN

Ontario Galt városa mellett véletlen szerencsétlenség következében vesztette életét egy alig 18 esztendő fiatal farmmunkás, Thomas Olan.

Miután az asszony látszólag életlenül terült el a földön, a fiatal fiú lelkiismeretfurdalása következtében magára fordította a fegyvert és mire kórházba szállították, kiszünetett.

ARGENTINA IS MEGALAKITOTTA A POOLT

Az Argentína területén már eddig is működő kisebb gabona értékesítő szervezetek a rossz termésre való tekintettel elhatározták, hogy minél magasabb árak elnyerésére közös eladási központot létesítsenek.

Ugyanakkor azonban a kanadai poolok mintájára szerződést kötnek a termelőkkel, hogy azok csupán a poolnak adják el gabonájukat.

Budapest, 1930 nyarán.

HERCZEG FERENC.

OLCSÓ LESZ A VILLAGSÁR

A quebeci, mantolai és albertai villamosáramot termelő vízi erőközpontok mellett újabb hatalmas áramfejlesztőtelepek felállításáról tárgyalnak az érdekeltségű a kanadai kormány.

NÉGY NAPIG BUDAPESTEN TANÁCSKOZTAK A VILÁGCSILLAGASZAI

Tudományos szempontból igen jelentős esemény, hogy Európa csillagászai augusztus 8-tól 12-ig a magyar fővárosban tartották kongresszusukat.

Augusztus 10.-én a kongresszus tagjai kirándultak Egerbe, az ottani 150 éves érseki csillagvizsgáló megtekintésére.

Az égről csillagvizsgáló tudva levőleg Magyarország egyik legrégibb nemzetközi jelentőségű kulturális emléke, valóságos ritkaság, amely minden szónál szebben igazolja, hogy Magyarországon a csillagászat művelése már másfél évszázaddal ezelőtt is igen magas fokon állott.

MINDEN KANADAI MAGYAR TUDJA, HOGY A KANADAI HIREKET LEGELŐSZÖR A KANADAI MAGYAR UJSÁG KÖZLI AZ ÖSSZEZS MAGYAR LAPOK KÖZÜL — BEKÜLDTE MÁR ELŐFIZETÉSÉT?

EZER REPULÓGÉPET ÉPÍT AMERIKA

Washingtoni jelentések szerint az amerikai kormány következő öt esztendő folyamán 85 millió dollár költséggel kerek ezer repülőgépet épít, főleg a haditengerészet céljaira.

LEEGETT A TORONTÓI GYAPJUFINOMÍTÓ

A gyapju-pool — mert már ilyen is van — elvesztette egyik legnagyobb raktárát és finomítóját az egyik legutóbbi torontói tűzvész alkalmából.

VAJÁT ÉS GYÜMÖLCSÖT IS SZÁLLIT B.C. KELETRE

Alighogy megemlékeztünk a british-columbiali tej Kína nagyobb városában való népszerűségéről, nem hallgathatjuk el a vancouveri lapok azon jelentését sem, melyek a kanadai vajnak és földi-epereknek a távol keleten való térhódításáról számolnak be.

BUDAPEST A VILÁG HUSZADIK VÁROSA

A legutóbbi hivatalos becslés feltűnő adatokat tár fel, miután néhány olyan várost mutat a millión felüli népesség sorában, amelyre tíz-husz évvel ezelőtt alig számítottak.

MAGYAR SZÉPSÉG A MONTREAL STARBAN

A Prosenyák Vilmos honfitársunk szíveséből beküldött Montreal Star egyik legutóbbi száma többek között Gerő György magyar szép ség fényképét is bemutatja.

MONTREALBÓL LONDONBA REPÜL EGY KANADAI?

Amint a kanadai lapok közlik, Boyd pilótakapitány a legközelebbi napok valamelyikén a montreali St. Hubert repülőtérről London cillal nekivág az óceánnak "Columbus" nevű gépén.

A MAGYAR GYÁRIPAR NAGY SIKERE AZ ALFÖLD-ALPESI TURAUTON

Az Alföldi Alpesi turautó a győztes Balázs László, a Magyar Általános Gépgyár r.t. által készített és már igen sok ízben világiskert elért Magosixkocsin ért be elsőnek az igen nehéz terepű távon, ami újabb sikere és diadala a magyar gyáriparnak.

MAGYAR TANSZÉK A PITTSBURGI EGYETEMEN

A pittsburghi egyetem vezető sége értesítette a magyarságot, hogy az 1930—31 évben a "Tudományok Székesegyházában" melynek gyönyörű fényképét nemrég közzölte a Kanadai Magyar Ujság — tanszékét állít fel a magyar ifjúság részére.

JÖN AZ AUSZTRÁLAI GYÜMÖLCS

A kanadai gyümölcstermelők nem valami nagy öröme, a napokban Sydneyből utnak indult a "Canadian Scottish" nevű állami teherhajó, még pedig nem kevesebb, mint 60,000 láda ausztrálai befőtt, kanadaiasabb magyarsággal "kannás" gyümölcseivel.

BEFEJEZIK A PEACE RIVER VASUT UJ SZARNYAT

Még mielőtt a fagy beállhatna, a Peace River vasut Fairviewtől Hythe-ig építés alatt levő 50 mérföldes szárnyonálát be akarják fejezni a vasutársaságok.

ELSZÁLLITOTTAK EGY TEMPLOMOT

Notikewin, Alberta templomát eredeti helyéről többszáz yardnyi távolságra szántalpakon tolták el, hogy helyet adjanak egy épülő vasutvonalnak.

PÉNZ KÖLDÉS A VILÁG BÁRMELY RÉSZÉBE POSTÁN VAGY BORGONYILEG — HAJÓJEGYEK ELADÁSA AZ ÖSSZEZ VONALAKRA EREDETI ÁRAKON 4 1/2% KAMATOT FIZETÜNK RÉTÉKRE NEGYEDEVI EL SZÁMOLASSAL THE HARBOR STATE BANK Alapította: EMIL KISS, 4th Ave. 9th St., NEWYORK

Keletkanadában a legjobb, legbiztosabb és leggyorsabb pénzügyi vállalat. Pénzügyi ügyeinket teljes felelősséggel vállaljuk. HAZAK, FARMOK STB., ADÁS-VÉTELET INTÉZTESSE VELEM Bármilyen ügye-bajon dolgában forduljon hozzám: LOUIS SZABO BOX 244 14 Crowland Str. Welland, Ont. A CANADIAN NATIONAL RAILWAY EXPRESS magyar megbízottja.

Robin Hood FLOUR Minden házi süteményhez

Gyűjtse a "KÁRTYÁKAT" amelyeket a TURRET finomravágott dohány csomagokban talál, értékes ajándékokat adunk értük! KÁRTYÁKAT mellékelünk még ezenkívül következő dohány gyártmányainkhoz: Turret cigaretták, Dixi Plug pipa-dohány, Stonewall Jackson szivarok, Ogden's Cut Plug dohány, Big Ben Chewing dohány, Winchester cigaretták, Millbank cigaretták, Old Chum dohány, Rex cigaretták.

Albrecht megnősült

Anglia Brighton városában augusztus 28-án minden ceremónia nélkül kötött polgári házasságot Horacio Burfield anyakönyvvizsgálótól elvett Albrecht István és a Lovary grófnő című angol hercegnő. A házasságkötés előtt a fiatalok a Lovary grófnő című angol hercegnővel találkoztak. A házasságkötés előtt a fiatalok a Lovary grófnő című angol hercegnővel találkoztak.

Albrecht István, a délmagyarországi születésű Leibach Irénnek írásbeli engedéllyel látogatott Magyarországra. A házasságkötés előtt a fiatalok a Lovary grófnő című angol hercegnővel találkoztak.

AGYONLÖTTÉK EGY SZESZFŐZŐT

Nova Scotia Kentville városában a hatóságok már régóta figyelmeztetnek egy olyan személyre, aki felkészült arra, hogy megmérgezze az emberek ételét. A személy a Kentville városában él, és az emberek ételét mérgezi meg.

A személy a Kentville városában él, és az emberek ételét mérgezi meg. A hatóságok már régóta figyelmeztetnek rá, de ő nem bájta meg magát.

Megakadt a gabona Montreálban

Tekintettel arra, hogy Németországban és több európai államban megkezdődött a gabonaforgalom, a kanadai gabonaforgalom is, miután a gabonaforgalom a gabonaforgalom.

WINNIPEG, Man.

A Winnipeg Magyar Sport Club meglátogatott piknikje a városban. A klub tagjai a városban piknikeltek.

MEGINDULT A GABONA KELET FELÉ

A nyugat-kanadai gabona megkezdte útját a világ piacok felé. A nyugat-kanadai gabona megkezdte útját a világ piacok felé.

NAGY Szent István Ünnepe Wellandon

A welland-i katolikus magyarok a nagy Szent István és Imre emléknapját ünnepelték. A nagy Szent István és Imre emléknapját ünnepelték.

Tudóstúdió augusztus 17-iki

A tudóstúdió augusztus 17-iki előadása a magyar történelméről szólt. A tudóstúdió augusztus 17-iki előadása a magyar történelméről szólt.

MIERT OLVASSA ÖN A KANADAI HÍREKET TÖBBHETES KÉSSSEL MAS LAPOKBOL?

Pizessen elő a kanadai Magyar Ujságra. Pizessen elő a kanadai Magyar Ujságra.

NAGY ARÁNYOKAT ÖLT A VISSZAVANDORLÁS

Montreáli jelentés szerint naponta százával érkezik utlevél a különböző külföldi utazóknak. Montreáli jelentés szerint naponta százával érkezik utlevél a különböző külföldi utazóknak.

TÖRVÉNY ELŐTT A TÁMADÓ MAGYAR

A magyar törvény előtt a támadó magyar. A magyar törvény előtt a támadó magyar.

BRONFMANN MELEGE VAN

Az előző yorktoni majd reginal és végül montreáli illetőségű Bronfmann, aki szeszszesztől szeszszesztől meghalt. Az előző yorktoni majd reginal és végül montreáli illetőségű Bronfmann, aki szeszszesztől szeszszesztől meghalt.

FORRADALOM ARGENTINÁBAN

Buenos Airesben nagy zavargások kezdődtek. Buenos Airesben nagy zavargások kezdődtek.

RALÖTTÉK CALUTTA RENDŐREI

Az előző yorktoni majd reginal és végül montreáli illetőségű Bronfmann, aki szeszszesztől szeszszesztől meghalt. Az előző yorktoni majd reginal és végül montreáli illetőségű Bronfmann, aki szeszszesztől szeszszesztől meghalt.

NEM JÓK A TOLMÁCSOK!

Ez minden bevándorló tapasztalhatta Kanadában. Ez minden bevándorló tapasztalhatta Kanadában.

NŐ VANCOUVER GABONA-FORCÁJÁRA

A legutóbb megjelent kimutatók alapján nyilvánvaló, hogy Vancouver mindinkább fontos a gabonaforgalomban. A legutóbb megjelent kimutatók alapján nyilvánvaló, hogy Vancouver mindinkább fontos a gabonaforgalomban.

ANGLIA A MUNKANÉLKÜLISÉG ELLEN

Rothermere lord papja, a londoni Daily Mail közli, hogy MacDonnell munkáspárti miniszternek és Lloyd George, a liberális párt vezérének közösen egyezség jött létre a munkanélküliség leküzdésére. Rothermere lord papja, a londoni Daily Mail közli, hogy MacDonnell munkáspárti miniszternek és Lloyd George, a liberális párt vezérének közösen egyezség jött létre a munkanélküliség leküzdésére.

MEGTALÁLTÁK AZ ELVESZETT PART

Alberta Medicine Hat városától nem messze a minap vérfagyasztó felfedezésre bukkantak a turisták. Alberta Medicine Hat városától nem messze a minap vérfagyasztó felfedezésre bukkantak a turisták.

KANADA MONTREAL - HALIFAX
EUROPA BREMEN
NEW YORK BOL EUROPABA
NORTH GERMAN LLOYD

MIERT OLVASSA ÖN A KANADAI HÍREKET TÖBBHETES KÉSSSEL MAS LAPOKBOL?
PIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA

Krausz Jenőnek
SZARKA JÓZSEF
A Kanadai Magyar Ujság

ELFOGTAK EGY MONTREALI BANKRALÓT
NEM LESZ TOBB HALÁLBÜNTETÉS ANGLIÁBAN

MEGTALÁLTÁK AZ ELVESZETT PART
ITT VAN AMIRE MINDEDDIG VART MAGYAR IMPORT KOMPÁNIA

ANGLIA A MUNKANÉLKÜLISÉG ELLEN
MEGTALÁLTÁK AZ ELVESZETT PART

ITT VAN AMIRE MINDEDDIG VART MAGYAR IMPORT KOMPÁNIA
HUNGARIAN IMPORT CO.

NEM JÓK A TOLMÁCSOK!
NŐ VANCOUVER GABONA-FORCÁJÁRA

MEGTALÁLTÁK AZ ELVESZETT PART
ITT VAN AMIRE MINDEDDIG VART MAGYAR IMPORT KOMPÁNIA

HATCSAPOK A DIFTERITISZ ELLEN
SZENT ISTVÁN NAPJA BUDAPESTEN

SZENT ISTVÁN NAPJA BUDAPESTEN
Cunard LINE

REMINGTON
HORDOZHATÓ ÍROGÉP
REMINGTON Typewriters Ltd.

GYOMORBAJOSOK
HA a gyomorjád gyenge
NE SZENVEDJEN!

KANADAI SZOLGÁLAT HAMBURG ÉS HALIFAX KÖZÖTT
HAMBURG AMERICAN LINE

MAGYAR JÓZSEF
HENTESÜZLETÉT WINNIPEG:
581 Selkirk Ave.

SZENT ISTVÁN NAPJA BUDAPESTEN
Cunard LINE

SZENT ANTAL PATIKA
2816 Pearl Ave. LORAIN, OHIO

EGYLETEK — EGYHÁZAK

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET
Tartunk magyar szent miséket minden vasárnap...

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ
Istentisztelet. Minden vasárnap délelőtt 11 órakor a Main St.-en...

EDMONTONI BETEGSEGELYZO EGYLET
EDMONTON, Alta. - Az első magyar egyesület Edmontonban. ALAKULT 1928-BAN.

A WINNIPEGI SZENT ISTVAN KIRALY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET
Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood, 866 Main Ave.

LETHBRIDGEI ELŐS MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET
Gyülekezt tartja minden hétfő este utáni vasárnap d. u. 3 órai kezdettel...

4 KELETKANADAI MAGYAR AG. HITV. EVANGELIUKUS EGYHÁZAK
ISTENTISZTELETI BÖRÖNDJE: WINDSORON: Istentisztelet minden vasárnap reggel 9 órai kezdettel...

ROSEDALEI MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET
Alakult 1929 október havában. Ma már közel fél száz tagja van.

A BRANTFORDI MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET
Beállítás díj 3 dollár. Havi tagdíj 1 dollár. Betegsegély ósz szege első 10 hétre heti 7 dollár...

WELLANDON: Istentisztelet minden hétfő utáni vasárnap délután 4 órakor a St. Matthew's Lutheran Church angol evangélikus templomban...

A RAYMONDI ELŐS MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET.
Alakult: 1927 aug. 1-én. Tagjainak száma: 75. Az egyesület gyülekezt minden hétfő este...

A TORONTÓI MAGYAR KATHOLIKUS KÖR
Alakult 1929 november 17-én. Céljai: A vallásos érület ápolása és megőrzése...

MAGYAR KATHOLIKUS IMAKÖNYVEK ÉS VALLÁSOS OLVASMANYOK
UJ NAGY VALASZTEKBA KAPATOK. A STOCKHOLMI TESTVEREK NÉL. KIVANTRA ARJEVZYEK KÜLDONKI - CIM:

TORONTÓI MAGYAR KATHOLIKUS KÖR
Alakult 1929 november 17-én. Céljai: A vallásos érület ápolása és megőrzése...

WINDSOR, ONT. SZENT ANTAL KATHOLIKUS MAGYAR HITKÖZSÉG
Vasárnap szent mise 11 órakor a St. Angyalok káth. iskolában...

MAGYAR FERENCES MISSIÓSHÁZ
337 Williams Ave. Welland, Ont. A következő kegytártyák és imafüzetek kaphatók.

ORVOSOK

Dr. BIRÓ KAROLY
Sebész és belgyógyász a budapesti Gr. Apponyi Poliklinika v. tanársegédje SASKATOON 123-20th Street West

Dr. H. HERSHFIELD
orvos és sebész Ultravioleta és Röntgenugár-kezelés 678 Main St. és Alexander Ave sarkán

Dr. J. E. WILKINSON
a magyarok fogorvosa 520 Tegler Building A 15-centos Store felett EDMONTON, ALTA.

A MAGYAROK FOGORVOSA SASKATOONBAN
Dr. A. SINGER 123-20th STREET WEST TELEFON: RENDELŐ 3011 LAKÁS: 4389

Dr. V. K. O'GORMAN
ORVOS ÉS SEBÉSZ 642 Tegler Building Rendelői telefon: 23618 Lakás: 9902 111th St. Phon: 23619 EDMONTON, ALTA.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász rendelő: 300 Power Bldg. LAKÁS 138 Harrow Street WINNIPEG, MAN. Telefon: 89,618. Telefon 43,909

Dr. M. LEVINE
orvos és sebész ezuttal tudatja magyar betegeivel, hogy rendelőjét Quellte uca 715 szám alá helyeztette át. Telefon: Burn 8601. WINDSOR, ONT.

Ha bármilyen orvosra van szüksége, hívja rendelőt vagy látja személyesen Kanadában egyetlen magyar gyógyszer-tárház. MASSIÖS DRUGSTORE 1808-11th Ave. REGINA, Sask.

FRED. B. PENNOCK
B. A., LL. B. OGYVÉSZ ÉS KÖZJEGYZŐ Edmonton, Alta. 604 Tegler Bldg. a 15 centos üzlet felett Tel. 4825 & 2425 Lakás 81198 Földiroda: WESTLOCK, ALTA.

ANGOLUL BESZÉLNI IRNI ÉS OLVASNI
Könnyen megtanulhat minden magyar a hites két dolláros „Angol-magyar Tanító” 50 leckéből. Az ára most csak egy dollár, melyet a megrendeléssel együtt kell beküldeni.

Egyedüli Magyar Iroda Saskatoonban WINDSCH JOZSEF
hajójegy, pénzküldési telepítési irodája SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630 628 "H" Ave. South Telefon: 3809

Palace - Színház Hamilton
A Palace az egyedüli színház HAMILTONBAN ahol nem csupán beszélőfilmek vannak, hanem ahol a legelőrebb művészek, akrobáták és táncosok is személyesen lépnek fel a színpadon.

SIPOS GYÖRGY
Irodájához Melville, Sask. ahol haladéktalanul elfogadják a dolgot - BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VETEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

SHOMODY JÓZSEF
Irodájához P. O. BOX: 5. Spiritwood, Sask. ahol haladéktalanul elfogadják a dolgot - BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK - FARMVETEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

"Hungarian Cafe"
MAGYAR ETTEREM ÉS SZALLODA WEYBURN, Sask.-ban. Tulajdonos: SZABÓ PÁL. Kitérdő magyar konyha, tiszta szobák, olcsó árak.

Szép Fényképeket készít ugy Önrol mint családjáról a Shapira's Studio
228. Selkirk Ave., Main St. sarkán WINNIPEG, Vasárnap 11-től délután 3-ig nyitva!

DITTON ANTAL
ezuttal értesíti Kanada magyarságát, a borbély- és szabómestereket, hogy Winnipegen 229 Austin Street alatt valódi OHAZAI MŰKÖZSÉRS MÖHELYT nyitott és a legfinomabb munkákat jutányos áron vállalja, teljes garanciával.

FELHÍVOM A KANADAI MAGYAROK FIGYELMÉT
régli ügynöki irodámra. Olcsón elvállalom Affidavit és utlevél iratok elintézését, pénzküldést a világ bármely részébe.

KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC Gyors és biztos pénztudatás - Hajójegyek - Bevándorlási és utlevél ügyek - Földtulajdonok - Fordítások és okiratok - Községi ügyek Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetésű feltételekkel, bármilyen nagyságban kaphatók.

HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB
Hoffer Gyuri azonban csak augusztus közepén került meg. Édesapja nem verte meg, mert a gyerek ijesztően rossz színben volt, annyira lesaványodott és elgyöngült, hogy alig tudott állani a lábán.

HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB
Egy nagy nagy örömfujongás támadt az uccán: a kvártélyos honvédek kirohantak a házakból és körülvettek egy szűke kis lovas, aki pirostollas kalapot viselt és fekete paripán ült.

TORONTÓI MAGYAR EGYLET
Alakult 1927-ben. CÉLJAI: A helybeli magyarság nemzeti és társadalmi megőrzése. Magyar Kulturális Egyesület. Magyar Könyvtár létesítése.

